

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 7 (1898)  
**Heft:** 22

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Basel, den 4. Juni 1898.

**N° 22.**

Bâle, le 4 Juin 1898.

**Abonnement:**

**Für die Schweiz:**

12 Monate Fr. 5.—  
6 Monate „ 3.—  
3 Monate „ 2.—

**Für das Ausland:**

12 Monate Fr. 7.50  
6 Monate „ 4.50  
3 Monate „ 3.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

**Inserate:**

20 Cts. per 1 spaltige Petitzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprech. Rabatt.

Vereins-Mitglieder bezahlen 10 Cts. netto per Petitzeile oder deren Raum.



**Hôtel-Revue**

Organ und Eigentum des **Schweizer Hotelier-Vereins** 7. Jahrgang | 7<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la **Société suisse des Hôteliers**

**Abonnements:**

**Pour la Suisse:**

12 mois Fr. 5.—  
6 mois „ 3.—  
3 mois „ 2.—

**Pour l'Etranger:**

12 mois Fr. 7.50  
6 mois „ 4.50  
3 mois „ 3.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

**annoncées:**

20 Cts. pour la petite ligne ou son espace. — Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 10 Cts. net par petite-ligne ou son espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

## Société Suisse des Hôteliers.

Messieurs les Sociétaires sont convoqués en

### Assemblée générale ordinaire

le Samedi 18 juin prochain, à 11<sup>h</sup> 1/2, h. du matin, à l'Hôtel de la Couronne à Soleure.

L'ordre du jour est le suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion et comptes semestriels.
- 2<sup>o</sup> Budget de 1898/99.
- 3<sup>o</sup> Elections des commissaires-vérificateurs.
- 4<sup>o</sup> Rapport du Bureau central.
- 5<sup>o</sup> Rapport sur l'Ecole professionnelle.
- 6<sup>o</sup> Communication concernant les nouveaux diplômes de sociétaires.
- 7<sup>o</sup> Proposition concernant l'assurance contre les accidents:
  - a) Assurance contre les accidents prévus dans le code des obligations;
  - b) „ collectives des employés d'hôtels;
  - c) „ contre les accidents des ascenseurs et leur personnel;
  - d) „ „ des omnibuses, voitures particuliers, cochers et conducteurs;
- 8<sup>o</sup> Proposition tendante à diplômer les employés ayant travaillé de longues années dans la même place.
- 9<sup>o</sup> Proposition concernant la question des apprentis de cuisine.
- 10<sup>o</sup> Demandes de subvention des Sociétés d'employés d'hôtel: „Union Helvetia“ et „Union Genevoise“ pour leurs bureaux de placement.
- 11<sup>o</sup> Pétition de l'„Union des Femmes suisses“ concernant l'engagement d'apprentis du sexe féminin dans les cuisines d'hôtel et création de cours d'apprentis féminin à l'Ecole professionnelle d'Ouchy.
- 12<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Après l'assemblée un **dîner en commun** (à 6 fr. par couvert, tout vin pour le banquet compris) aura lieu à l'Hôtel de la Couronne.

Dans l'espoir d'une participation nombreuse, nous vous adressons nos salutations les plus cordiales.

Lausanne-Ouchy, le 18 Mai 1898.

Pour le Comité de la Société suisse des Hôteliers:

Le Président:  
**J. Tschumi.**

## Schweizer Hotelier - Verein.

Die Tit. Mitglieder werden hiemit zur

### Ordentl. Generalversammlung

auf Samstag, den 18. Juni 1898, Vormittags 11<sup>1/2</sup> Uhr ins Hotel Krone in Solothurn zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Geschäftsbericht und Semesterrechnung.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
3. Budget.
4. Bericht des Centralbureaus.
5. Bericht über die fachliche Fortbildungsschule.
6. Mitteilungen betr. die neuen Mitglieder-Diplome.
7. Bericht und Antrag betr. Unfallversicherung:
  - a) Versicherung von Unfällen, für welche der Hotelier nach Obligationenrecht verantwortlich ist.
  - b) Kollektiv-Versicherung der Hotelangestellten.
  - c) Versicherung der Personenaufzüge und deren Bedienten.
  - d) Versicherung von Omnibus, Privatwagen, Kutscher und Kondukteur.
8. Bericht und Antrag betr. die Prämierung langjähriger Hotelangestellter.
9. Bericht und Antrag betr. Regelung des Kochlehrlingswesens.
10. Gesuche betr. Subventionierung der Placierungsbureaus der Union Helvetia und des Genfervereins.
11. Petition des Schweiz. gemeinnützigen Frauenvereins betr. Aufnahme weibl. Lehrpersonals in die Hotelküchen und abwechselungsweise Einführung von weibl. Lehrkursen an der Fachschule in Ouchy.
12. Persönliche Anregungen.

Nach den Verhandlungen findet ein **gemeinschaftliches Mittagessen** im Hotel zur Krone à Fr. 6.— per Couvert (sämtlicher Wein zum Bankett inbegriffen) statt.

In Erwartung zahlreicher Beteiligung zeichnet mit kollegialischem Gruss  
Ouchy-Lausanne, den 18. Mai 1898.

Hochachtungsvoll

Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:  
Der Präsident:  
**J. Tschumi.**

**Mitglieder-Aufnahmen.**

**Admissions.**

Fondation Lits de Maïre

Mr. Otto Leibbrand, Directeur, Hôtel du Cygne, à Montreux . . . . .	100
Hr. Eduard Danioth, Hotel Hebstock, in Luzern . . . . .	30

**Zur gefl. Beachtung.**

Herr J. Huber zur Krone in Solothurn macht uns die angenehme Mittheilung, dass die erste diesjährige Aufführung des berühmten *Passions-spiels* in Selzach bei Solothurn Sonntag den 19. Juni, also am Tage nach unserer Generalversammlung, stattfindet und dass somit die bis zum Sonntag in Solothurn verbleibenden Mitglieder die Wahl haben zwischen dem Besuche des *Passionsspiels* und der Besteigung des *Weissensteins*. Es steht zu hoffen, dass recht Viele dieser freundlichen Einladung Folge leisten. Die Anmeldungen für das eine und andere werden am Versammlungstage mündlich entgegengenommen.

Das Centralbureau.

**AVIS.**

M. Huber, hôtel de la Couronne, à Soleure, a eu l'obligeance de nous faire savoir que la première représentation du *Drame de la Passion* aura lieu, cette année, à Selzach, près de Soleure, le dimanche 19 juin, c'est-à-dire le lendemain de notre assemblée générale. Par conséquent, les membres qui resteront le dimanche à Soleure, auront le choix entre le spectacle de la *Passion* et l'ascension du *Weissenstein*.

Il y a lieu d'espérer que beaucoup répondront à cette aimable invitation. On est prié de s'annoncer, de vive voix, pour l'une ou l'autre partie, le jour de l'Assemblée.

Le Bureau central.

**AU MÉRITE SA RÉCOMPENSE.**

On lit un peut partout et plus ou moins souvent que tel ou tel employé a passé une longue série d'années, disons 30 ou 40 ans dans la même place, quelque fois tout un âge d'homme, en remplissant fidèlement son devoir, et, dans de tels cas, on ne ménage les éloges

ni au patron, ni au serviteur. Et cela est juste; car si le fait de remplir simplement son devoir ne constitue pas ou tout au moins ne devrait pas constituer un mérite, c'en est un dès que deux personnes, jusqu'alors étrangères l'une à l'autre, ont, pour ainsi dire, partagé les mêmes joies et les mêmes douleurs, pendant une longue période d'activité passée en commun, ou tout au moins ont éprouvé les mêmes sentiments.

Aujourd'hui, à notre époque de nervosité, où les opinions sur le monde et la vie sont devenues tout autres, où l'existence est une chasse à la poursuite du gain et des jouissances, ce mérite devrait être reconnu, bien plutôt qu'autrefois, sans en être pour cela diminué.

Prenons, par exemple, les employés d'hôtels; y en a-t-il, parmi eux, qui comptent des dizaines d'années de services dans la même place? Assurément, et il en existe en Suisse un assez grand nombre; cependant, ils deviendront plus rares, soit à cause de la fièvre de changement qui sévit depuis quelques années, soit aussi parce que le service des hôtels exige des changements plus ou moins fréquents.

Le sommelier doit voyager, apprendre à connaître les pays et les gens, les langues, les mœurs et les coutumes; il en est de même du portier, s'il élève son ambition un peu plus haut que l'art de cirer des bottes. Le cuisinier doit étudier la cuisine étrangère, s'il veut oc-

cuper un meilleur poste, car ce qu'on demande de lui dans les grandes maisons n'est pas peu de chose. Une certaine classe d'employés d'hôtels auraient peine à trouver de l'avancement et à obtenir des meilleures places, s'ils n'avaient pas su s'assimiler tout ce qui concerne leur profession. Ce n'est pas dans une seule et même place qu'il est possible d'y parvenir, mais par des changements assez fréquents, sans dire, toutefois, chaque année.

Par conséquent, un employé d'hôtel n'a pas besoin d'avoir fait dans la même place un service de 25 ans pour être „méritant“, et pour avoir droit à des éloges, comme nous l'avons dit au début de cet article. L'employé actif atteindra trente ans au moment où il aura terminé sa période d'apprentissage, où il pourra dire: „Je connais les pays et les gens, les langues et les mœurs; maintenant je vais me fixer.“

En partant de ce point de vue, on peut lui compter plus pour la série d'années qu'il a passées dans un seul et même hôtel, sous la direction du même patron, à la satisfaction de ce dernier, qu'à un commis négociant ou banquier.

Si tant de plaintes s'élèvent aujourd'hui sur les changements fréquents des employés, même les plus anciens, cela ne signifie aucunement que la faute en soit uniquement imputable à ceux-ci; certains patrons peuvent se l'attribuer

à eux-mêmes. „Il n'y a plus de bons employés“, telle est la plainte que nous avons entendue, mais qui est proferée trop à la légère. Nous sommes mêmes persuadés du contraire par le fait que, depuis plusieurs années, de nombreux membres de notre société réclament l'institution de récompenses en faveur de vieux employés; il y a donc de vieux employés. Cette question sera prochainement débattue dans le sein de notre société et, nous l'espérons, tranchée dans le sens de ceux qui l'ont proposée.

La Société internationale des propriétaires d'hôtels a pris les devants, depuis quelques années, en accordant un diplôme pour un service de 5 ans, une médaille de bronze ou une broche pour un service de 10 ans, une médaille d'argent ou une broche pour un service de 15 ans, une médaille d'or, une broche ou une montre pour un service de 20 ans.

La Société a probablement un trop rarement l'occasion de distribuer des médailles d'or, ou elle doit avoir trouvé un service de 10 ans, par exemple, est digne d'une médaille d'argent, et non pas seulement d'une médaille de bronze. Il y a 5 ans, elle a changé le système et décerne un diplôme pour service de 3 ans, une médaille de bronze pour service de 5 ans, une médaille d'argent pour service de 10 ans, une médaille d'or, une broche ou une montre pour service de 15 ans.

Ces récompenses doivent être accordées pour une période passée dans la même maison et sous le même patron, lors même que l'hôtel aurait changé de propriétaire ou le propriétaire l'hôtel. Dans les hôtels de saison, celle-ci compte pour une année.

C'est dans le même sens que se prononcera la Société suisse des hôteliers; et, si nous exprimons à cet propos l'opinion que les récompenses devraient être déterminées en Suisse sur une base moins large, nous ne voulons diminuer en rien le mérite des employés, mais le relever, augmenter la valeur des médailles, et mettre le système mieux en harmonie avec les habitudes républicaines de notre pays.

Il faut ici tenir compte des conditions relatives au mouvement des étrangers en Suisse et surtout du fait que les trois cinquièmes des hôtels sont des établissements de saison; à notre avis, un service de 3 ou de 5 saisons n'est pas suffisamment extraordinaire pour mériter une récompense. La distribution devrait être ainsi faite: au bout de 10 ans une médaille de bronze; de 15 ans, une médaille d'argent; de 20 ans, une médaille d'or, chacune avec un diplôme.

Nous ne croyons pas nous tromper, et cela est à l'honneur des employés, en disant que, si le système des récompenses est adopté, la médaille de 20 ans sera décernée assez souvent. Plus sera grand le nombre des années de bons et loyaux services, plus l'employé récompensé pourra être fier, plus aussi la médaille aura de valeur aux yeux des autres.

**Eine neue Fleischkonserve.** Die „Blätter für Kriegsverwaltung“, Organ des Schweizerischen Verwaltungsoffiziers-Vereins bringt in Nr. 4 vom April 1898 einen Artikel, welcher Militärs, Touristen, Velocipedisten etc. interessieren dürfte. Dieser Artikel, aus dem wir einige Stellen entnehmen, erschien unter dem Titel: „Eine neue Fleischkonserve“. Es ist eine unangenehme Tatsache, dass „gebratenes“ Fleisch dem „gesottenen“ aus naheliegenden Gründen vorzuziehen ist. Die Nährstoffe bleiben bei jenem zurück, wodurch das Fleisch auch an Geschmack gewinnt, wogegen sie bei diesem in die Brühe (Geele) übergehen, infolge dessen das Fleisch fade wird und bleibt. Dies mag wohl auch der Grund gewesen sein, dass die „Société de conserves alimentaires de la vallée du Rhône à Saxon“ Versuche machte, eine Konserve aus gebratenem Fleisch herzustellen, was als weiterer Fortschritt auf diesem Gebiete zu verzeichnen ist. Hiezu war aber eine längere Zeit erforderlich und wenn wir an dieser Stelle von diesem neuen Produkt reden wollen, so müssen wir gleich vorausschicken, dass es das Resultat mehrjähriger Versuche ist. Ohne auf die Details des Fabrikationsverfahrens hier näher eingehen zu wollen, da solches ja selbstverständlich Geschäftsgeheimnis ist, so dürfen wir immerhin unseren Lesern darüber so viel verraten, dass, neben dem Braten des Fleisches, die Kochkunst noch weiter in ihre Rechte getreten ist. Durch passenden Zusatz von Gewürzen und Gemüsen hat die „Geele“, mit welcher die Büchsen zu gefüllt werden, bedeutend an Schmackhaftigkeit gewonnen; sie ist nicht mehr allein eine sterilisierte Bouillon, welche nach dem gewöhnlichen Fabrikationsverfahren, beim Sieden des Fleisches ganz einfach in die Kochkessel zurückbleibt, sondern sie ist bei den Saxon-Konserven ein selbstständiges kulinarisches Product. Dadurch wird nun aber dem „Geschmack“ des Konsumenten im weitesten Sinne Rechnung getragen und es wird dies auch sicherlich zur Folge haben, dass eine solche Konserve, bei der sich überdies keine Fettklumpen vorfinden, von unseren Wehrmännern gerne genossen werden dürfte.“ — Versuche, welche die Armeeverwaltung mit den Saxonischen Fleischkonserven angestellt hat, fielen zur grössten Zufriedenheit aus. Wir wollen unsererseits nur noch beifügen, dass sich die Konserven auch ganz vorzüglich für Civilisten eignen; bei Ausflügen, Reisen etc., aber auch zu Hause bietet der Inhalt der Büchsen ein vortreffliches Mahl.

**Nirgends waren zu Beginn dieses Jahrhunderts die Gesetze gegen Trunkenheit strenger als in Schweden.** Wer sich betrunken treffen liess, selbst in seiner Wohnung, zahlte das erste Mal drei Thaler, das zweite sechs, das dritte Mal zwölf Thaler Strafe und ward des Rechts zu wählen und erwählt zu werden für immer beraubt. Ein zum vierten Male Be-

trunkener wurde am nächsten Sonntage vor der Thür der Pfarrkirche neben dem Bütel ausgestellt. Fiel er zum fünften Male zurück, so wurde er in ein Korrekthaus gebracht und zur Arbeit auf sechs Monate verurteilt. Zeigte er sich in der Trunkenheit öffentlich vor dem Volke auf Märkten, Auktionen etc., so wurden jene Strafen verdoppelt, zeigte er sich sogar in der Kirche, so wurde die Strafe noch mehr verschärft. Wer den andern zur Trunkenheit berebete, zahlte drei Thaler, und wenn der Andere jünger war, das Doppelte. Ein Priester, der sich dieses Vergehens zu Schulden kommen liess, ging gleich nach dem ersten Falle seiner Pfründe verlustig, und jeder Zivilbeamte verlor sofort seine Stelle. Bei keinem Vergehen ohne Ausnahme ward Trunkenheit als Entschuldigung angerechnet, und wer in der Trunkenheit starb, durfte nicht an geweihter Stelle begraben werden. Allen Wirten war streng verboten, geistige Getränke an junge Leute, an das weibliche Geschlecht, an Bediente und an Soldaten abzugeben. Wer immer auf der Strasse tadelte, oder in dem Wirtshause tobte und lärmte, wurde sogleich eingezogen, bis zur Nüchternheit zurückgehalten und erst nach Bezahlung seiner Strafe entlassen. Die Hälfte dieser Strafgelder wurde dem Anzeiger und die andere Hälfte den Armen gegeben. Hatte der Fehlende kein Geld, so musste er die geforderte Summe abarbeiten. — Zweimal im Jahre wurden diese Vorschriften dem Volke verlesen, und jeder Wirt musste ein gedrucktes Exemplar der Verordnung in seinem Gastzimmer an der Wand hängen haben.



### Verkehrswesen

Der Simplon ist dem Rade geöffnet. Die Brienz-Rothorn-Bahn ist in diesem Jahr, dank den günstigen Schneeverhältnissen, dem Fahrplan entsprechend am 1. Juni wieder eröffnet worden.

**Brienzersee.** Die Dampfschiffahrtsgesellschaft hat ein neues schnelles Salonboot, „Jungfrau“ getauft, installiert. 500 Personen fassend ist die „Jungfrau“ ein prächtig Fahrzeug, geschmückt mit Salons, die an Eleganz und Komfort nichts zu wünschen übrig lassen.

**Gurtenbahn.** Das Aktienkapital der Drahtseilbahn auf den Gurten ist vollständig gezeichnet und zwar nur von Privaten. Die Pläne sind fertig. Der Bau soll schon nächsten Herbst in Angriff genommen werden. Nach Vollendung dieser Bahn soll jenseits im Winter eine grosse Schlittschuhbahn auf dem Gurten errichtet werden.

**Thunersee.** Die Dampfschiffahrtsgesellschaft für den Thuner- und Brienzersee beförderte im Jahre 1897 54,191 Personen mehr als im Vorjahr. Die Verwaltung beantragt die Versammlung Erteilung einer Dividende von 2 Proz. nach mehreren Jahren die erste Dividende.

**Retourbillete.** Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 18. Mai einen Nachtrag zum Transportreglement der schweizerischen Eisenbahn- und Parawegbahnen genehmigt. Er enthält die Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Retourbillete auf 10 Tage für Entfernungen von 11 km und mehr, zur Anwendung auf 1. Juni 1898, die Genehmigung erteilt.

**Linksufrige Brienzerseebahn.** Am 18. Mai ist „Oberland“ dem Bundesrate von der Bauunternehmung Haag & Greulich und Ingenieur Strub in Interlaken ein Konzessionsgesuch für den Bau und Betrieb einer meterspurigen linksufrigen Brienzerseebahn eingereicht worden. Nach der Vorlage ist die Errichtung in Brienz in den bestehenden Bahnhof der Brünigbahn festgesetzt.

**Bergbahnen.** Nachdem die französische Regierung das Projekt einer elektrischen Eisenbahn nach Chamoniix endgültig genehmigt hat, sollen die bezüglichen umfangreichen Bauarbeiten bereits im Juli d. J. beginnen und voraussichtlich im Jahre 1901 fertiggestellt werden. Diese von Le Fayet nach Chamoniix führende Bahn wird im ganzen sechs Stationen (Le Fayet, Chedde, Servoz, Les Houilles, Les Bossons und Chamoniix) umfassen. Der Betrieb werden zwei Elektrizitätswerke von je etwa 2500 HP. beim Châtelard und den Montées d'Elisier errichtet und die dazu benötigte Wasserkraft der Arve entnommen werden.

**Gornergratbahn.** Die voraussichtlich am 1. Juli dem Betrieb zu übergebende Gornergratbahn wird täglich vier Züge von Zermatt nach dem Grat und gleichfalls in umgekehrter Richtung zur Ausführung bringen; ferner je einen Zug bis Rifflap. Die Strecke wird in 1 1/2 Stunden zurückgelegt. Es werden folgende Stationen berührt:

1. Station Zermatt	1607 m.	über Meer
2. Rifflap	2213 "	"
3. Rifflberg	2585 "	"
4. Gornergrat	3019 "	"

Ausgangspunkt Endpunkt	
Mont Washington R. R.	819 1909
Vitznau-Rigibahn	437 1750
Arth-Rigi-Bahn	421 1750
Pilatus-Bahn	441 2066
Mt. Generoso-Bahn	277 1639
Wengernalp-Bahn	890 2064
Schynige-Plattbahn	687 1970
Glion-Naye	689 1972
Rothornbahn	670 2252

Die Gornergratbahn ist daher noch um 767 m. höher als die Brienzer-Rothornbahn.

**Verkehrserleichterung.** Am 1. Juni ist auf weitaus dem grössten Teile der schweizerischen Eisenbahnen eine Verkehrsverbesserung von nicht zu unterschätzender Bedeutung in Kraft getreten, die sogenannten „Generalabonnements“. Um den Preis von 30 Fr. in 3. Klasse und 42 Fr. in 2. Klasse kann eine einzelne Person während zwei Wochen nach ihrem Bedürfnis die Eisenbahnlinien folgender Verwaltungen in jeder Richtung so oft als möglich durchfahren: Vereinigte Schweizerbahnen (einschliesslich Toggenburgerbahn und Linie Wald-Rütli), Tösstalbahnen, Schweiz-Nordostbahn (einschliesslich Bözgerbahn, Strecke Waldshut-Koblentz und Nordostbahn-Dampfbote auf dem Zürichsee), Schweizerische Südstaaten (einschliesslich Dampfbotegesellschaft Wädenswil), Schweizerische Centralbahn (einschliesslich argauische Südbahn und Wohlen-Bremgartenbahn, aber ausschliesslich Basler Verbindungsbahn), Schweizerische Seetalbahn, Langenthal-Huttwilbahn, Huttwil-Wohlenbahn, Immthalbahn, Jung-Simplonbahn (einschliesslich Brünigbahn, Böödenbahn, Thunerseebahn, Spiez-Erlenbachbahn, Bulle-Romont, Regionalbahn des Traversales, aber ausschliesslich Visp-Zermattbahn, Bouvet-St. Gingolph, Bière-Apples-Morges, Apples-Flai, Cossonay-Bahnhof-Cossonay-Adel, Verrieres und Vallorbe-Pontarlier, aber ausschliesslich Grenz-Delle Station), Neuenburger Jurabahn (ausschliesslich

Neuenburg-Cortailod-Boudry und Ponts-Saguen-Chaux-de-Ponds), Gotthardbahn (ausschliesslich Pino Grenze-Loano), Sihlthalbahn, Yverdon-St. Croixbahn, Dampfbootgesellschaft Thuner- und Brienzersee. Bei dreistündiger, drei-, sechs- oder zwölfmonatlicher Gültigkeit des Abonnements findet natürlich eine entsprechende Preiserhöhung statt.

**Verkehrsverbesserung zwischen der Schweiz und London.** Am 15. Juni d. J. wird in den Verbindungen zwischen der Schweiz und London eine für den Verkehr wichtige Vorrichtung eingeführt werden, und zwar auf der Route via Calais-Dover, welche die kürzeste Seefahrt hat. Bis jetzt bestanden auf dieser Route täglich zwei direkte Verbindungen von der Schweiz nach London, mit denen stets eine Fahrt während der Nacht verbunden ist. Von dem genannten Tage ab wird neben den bestehenden Verbindungen eine ganz neue eingeführt werden, welche sich zweifellos die Gunst des Publikums in hohem Maße erwerben wird, sowohl ihrer Schnelligkeit, als auch ihrer Bequemlichkeit wegen, nämlich Luzern ab 7.10 vorm., Basel ab 10.05 vorm., Calais ab 8.25 nachm., London Victoria St. (Westend) am 11.40 nachm., London Holborn St. (City) am 11.40 abends. Von letzterem Orte wird auf dem Wege nach London der Nachtzug der ersten und zweiten Klasse, und auf der Strecke von Basel nach Calais einen Speisewagen. Von Calais nach Dover fahren die neuen, grossen Dampfer der London, Chatham, und Dover-Eisenbahn und von Dover nach London deren Korridor-Wagen neuesten Systems. Eine Zuschlagszahlung findet nicht statt. In der Richtung von London wird die neue Dampferverbindung von Dover nach Calais mit Anschlüssen von London eingeleitet: London Victoria St. ab 4.15 nachm., London Holborn St. ab 4.15 nachm., Dover ab 6.20 nachm. Für die Schweiz als ferner besonders wichtig ist die am 15. Juni er. einsetzende Verbesserung der Abend-Verbindung: London Holborn St. ab 9.05 abends, Basel am 12.47 mittags, statt jetzt 9.25 nachm., Luzern am 3.10 nachm., statt jetzt 9.34 abends. Es wird also eine Beschleunigung von 5 bzw. 6 Stunden eintreten. Die Gotthardbahn wird im Auslande bis heute eine neue Verbindung nach Italien eingerichtet, so dass die Reisenden Mailand noch am demselben Abend erreichen.



**Assmannshausen.** Das Bad Assmannshausen am Rhein ist ein Consortium übergegangen. **Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 31. Mai 3488.

**Interlaken.** Hotel Jungfrau ist für die Saison eröffnet.

**Leukerbad.** Die Hotels und Bäder in Leuk sind seit 1. Juni eröffnet.

**Pilatus.** Hotel Klimeshorn ist seit 1. Juni eröffnet.

**Neuenburg.** Auf dem Chasseron, einem der schönsten Punkte des Neuenburger Juras, ist ein kleines Hotel errichtet worden.

**Ragaz.** Das Hotel Scholl, bisher von Herrn Kimmel geführt, ist von Frau Scholl wieder zurückgekauft worden.

**Luzern.** Herr Zähringer, Hotel des Balances hat das nebenstehende Haus um den Preis von 165,000 Fr. käuflich erworben zum Zwecke der Erweiterung seines Geschäftes.

**Luzern.** Herr Th. Berni-Frey, früher Inhaber des von Herrn Manz erworbenen Hotel Europa in Zürich hat das Hotel Central in Luzern käuflich erworben und bereits in Betrieb genommen.

**München.** Das neuerbaute Parkhotel gieng in den Besitz des Herrn Thierheimer, bisher Pächter des Café-Restaurant Wirtelsbach über; es soll im Juli eröffnet werden.

**Telephonwesen.** Die Telegraphendirektion in Bern lässt behufs leichterer, telephonischer Verbindung Freiburg mit dem Jura, Basel und Solothurn eine direkte Telephonlinie Freiburg-Biel erstellen.

**Telephon.** Die telephonische Verbindung von Basel mit Bern ist am 1. Juni in Aussicht. Die deutsche Verwaltung hat bereits hierfür einen Posten ins Budget aufgenommen.

**Brescia.** Die Direktion des Grand Hotel Mella (verbunden mit Kaltwasserheilanstalt) zu Collio bei Brescia in Herrn Direktor Fritz Schlösser vom Grand Hotel Brissago in Venedig übertragen worden und wird derselbe diese Stellung am 5. Juni antreten.

**Ouchy.** La construction du nouveau kiosque à musique d'Ouchy commencent incessamment. Le kiosque sera terminé pour la Fête de Navigation, laquelle aura lieu à Ouchy dans les premiers jours du mois de juillet.

**Geneve.** Nous lisons dans la Feuille d'Arts de la Société de l'Industrie des hôtels, vient de vendre le parc des Eaux-Vives à une société qui s'est formée en vue de son exploitation. Cette société va faire construire une salle de concerts pour les jours de mauvais temps. Il est probable que la reouverture du parc aura lieu le 15 juin.

**Zermatt.** Sous la raison Société pour le développement de Zermatt une société a été constituée avec siège à Zermatt. Le but de la société est de contribuer par tous les moyens en son pouvoir avec l'appui moral et financier des autorités, au développement et à la prospérité de Zermatt. Le Président de la société est: Alex. Seiler, à Zermatt.

**Wien.** Herr J. G. Wiessner, Gründer und langjähriger Präsident des Österreichischen Gastwirts-Verbandes ist am 13. ds. gestorben. Unermüdlich hat der Verewigte für die Interessen des Gastwirts-Gewerbes, die Hebung seines Ansehens, die Förderung der Solidarität der Berufsgenossen gewirkt und sich damit ein bleibendes Andenken in den Herzen Aller gesetzt.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 7. Mai bis 13. Mai 1898: Deutsche 393, Engländer 199, Schweizer 202, Holländer 84, Franzosen 57, Belgier 19, Russen 38, Österreicher 16, Amerikaner 31, Portugiesen 3, Spanier 1, Italiener, Griechen 16, Dänen, Schweden, Norweger 18. Angehörige anderer Nationalitäten —. Total 1073, Darunter waren 63 Passanten.

**Verband schweiz. Verkehrsvereine.** Am 31. Mai waren die Delegierten dieses Verbandes unter dem Vorsitz von Herrn Ed. Gayer-Freder in der Tonhalle Zürich besammelt. Geschäftsbericht und Jahresrechnung wurden genehmigt und ein Programm für eine ausgedehnte Propaganda für die Schweiz im Auslande durchberaten. Der Verkehrsverein in Zürich wurde für weitere zwei Jahre als Vorort bestätigt.

**Gross-New-York** soll jetzt auch seinen Einfluss erhalten, der aber, wie das Internationale Patentbüro Carl Fr. Reichelt, Berlin NW 6, mitteilt, 2000 Fuss hoch werden soll, also doppelt so hoch als der Eiffelturm. Der Bau wird aus Stahl und Eisen mit Cement verkleidet sein. Er wird die Form einer zwölftägigen Säule, die sich nach oben verjüngt, erhalten. Eine Spiraleisenbahn soll bis zur höchsten Plattform führen. Dieselbe würde eine Gesamtlänge von 4 Km. haben. Der Turm soll ein Erinnerungsmal an die Gründung von Gross-New-York sein.

**Die Münchner Neuesten Nachrichten** bringen auch dieses Jahr wieder in einer Etteilage einen längeren Artikel über „Die Schweiz als Reiseziel im Sommer 1898“. In demselben ist in sehr anerkennendem Sinne von den Vorzügen der Schweiz als Reiseziel, von den Neuerungen im Verkehrswesen, die Rede. Es ist dies umso mehr anzuerkennen, als man je länger je seltener lobende Artikel über die Schweiz in der ausländischen Presse zu lesen bekommt.

**Bauernregel.** „Grünt die Eiche vor der Esche, hält der Sommer grosse Weiden,“ haben wir schon oft gehört. Wenn sie zutrifft, haben wir diesen Sommer wenig Regen zu erwarten. Denn die Eschen stehen in vollem Blüthenstande, während man nun hin und wieder eine Eiche trifft, deren Knospen aufbrechen. In der letzten Nacht hat es zumal die Eiche vor der Esche getrieben, und die Sommer waren nass. So schreibt man in einem Solothurner Blatt.

**Andermatt.** Die an eine Aktiengesellschaft übergebenen beiden Hotels Bellevue und Tourist sind einer vollständigen Renovierung unterzogen worden, wesentliche Verbesserungen wurden eingeführt. Die Eröffnung hat am 1. Juni stattgefunden. Die bis jetzt ermangelte Strassenbeleuchtung Andermatts soll im Verein mit andern Hotels und der Gemeinde dieses Jahr durchgeführt werden. Ebenso soll auf bessere Strassenreinigung Bedacht genommen und die Grabsbeleuchtungen der Tüfelsbrücke und Reussfälle wieder eingeführt werden.

† Aus Meran wird berichtet: Am 13. Mai verschied plötzlich Herr von Pernwerth zu Bärenstein. Seit dem Jahre 1884 war der Verschiedene Kurortler und hat dieses schwere und verantwortungsvolle Amt mit Aufopferung all seiner Kräfte und gestützt auf reiche Erfahrungen, mit seltener Energie und Umsicht geleitet. Der Kurort verdankt seiner Thätigkeit viele Neueinrichtungen und wenn das allgemeine Interesse es verlangte, wenn es galt, das Fremdenwesen zu fördern, so war er unermüdlich mit seiner Schaffungskraft. Auch um die Hebung des Fremdenverkehrs des Tiroler Landes erwarb er sich als Präsident des Landesverbandes grosse Verdienste.

**Meiringen.** Die Führerversammlung beschloss laut „Oberhasler“ Verbesserung des Weges zur Dossenhütte von Rosenlau sowohl wie vom Urbschal aus. Ebenso soll in der Ostflanke des Pfisterarhorns, hoch ob dem Stüderfin, an einer schwierigen Stelle ein Seil angebracht werden, um den weniger geübten Kletterern den Aufstieg zur Spitze des Pfisterarhorns von Osten her zu ermöglichen. Dadurch würde die Tour von der Oberaarghöchthütte auf das Pfisterarhorn um ein Bedeutendes abgekürzt, und man verspricht sich von dem Unternehmen eine gesteigerte Frequenz dieser Hochgebirgstour. Freidig erklärte darum auch sogleich 8 Mann ihre Bereitwilligkeit zur Ausführung des Werkes. Sobald Wetter und Schneeverhältnisse günstig sind, soll zur Thut geschritten werden.

**Lavey-les-Bains.** Les actionnaires de la Société de Lavey-les-Bains, société anonyme dont le siège est à Bex, ont adopté dans leur assemblée générale du 2 mai 1898 de nouveaux statuts mis en harmonie avec les exigences actuelles. La société prend la raison de Société anonyme de Lavey-les-Bains. Elle a pour objet: a. L'exploitation des sources minérales de Lavey, propriété de l'état de Vaud qui lui a été remises à ferme par bail authentique le 21 septembre 1888. b. L'exploitation des établissements de bains et des hôtels qui la sont dévolus à Lavey-les-Bains, ainsi que des terrains qui font partie de la concession mentionnée à l'article précédent. c. L'amélioration des établissements et leur extension si l'utilité en est établie. d. L'achat des terrains forestiers qui sont restés en l'état. e. L'exploitation des établissements, la vente ou l'échange d'immeubles. Le fonds social est fixé à fr. 400,000, représenté par 16,000 actions au porteur de fr. 250 l'une, dont 1200 émises et entièrement libérées en 1888 et 400 actions nouvelles émises en 1898, entièrement souscrites et libérées de fr. 50 chacune.

**Gurgelbad.** Wie dem „Oberländischen Volksblatt“ mitgeteilt wird, haben sich die sieben Kinder des Herrn J. Kienberger sel. behufs Betrieb des Gurgelbades zu einer Kollektivgesellschaft unter der Firma „Familie Kienberger“ vereinigt. Zu ihrer Vertretung ist der älteste Sohn, Joseph Kienberger, befugt. Sie haben von dem ihnen vertraglich zustehenden Rechte Gebrauch gemacht und infolge Todes des Vaters die Pacht vorläufig auf Ende der Saison aufgekündigt. Damit hängt auch der Beschluss der Aktionäre, die Auszahlung der Dividende für das Jahr 1897 zu verschieben, zusammen; es ist derselbe ein Vermittlungsantrag des früheren Pächters, Herrn Abergg, zwischen dem Antrag der Rechnungsrevisoren auf Entrichtung von 3 Prozent Dividende und dem Wunsch des Verwaltungsrates, gar nichts zu verteilen. Würde nämlich ein neuer Pachtvertrag nicht zu Stande kommen und die Gesellschaft in die Lage geraten, das Etablissement durch einen Direktor selbst zu betreiben, so müsste sie zum Erwerb des Inventars 200,000 Fr. beschaffen, wozu der Dividendenfonds pro 1897 ein Anfang wäre.

**Luzern.** Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns in der Zeit vom 16. bis 31. Mai 1898 abgestiegenen Fremden:

	1898	1897
Deutschland	2,158	1,834
Oesterreich-Ungarn	163	121
Grossbritannien	1,399	1,581
Verein. Staaten (U.S.A.) u. Canada	256	467
Frankreich	1,258	1,014
Italien	98	148
Belgien und Holland	242	248
Dänemark, Schweden, Norwegen	183	81
Spanien und Portugal	119	18
Österreich (mit Ostseeprovinzen)	119	178
Balkanstaaten	2	24
Schweiz	1,692	1,156
Asien und Afrika (Indien)	42	65
Australien	10	22
Verschiedene Länder	6,694	6,181
Personen	6,694	6,181

\* Vereine, Gesellschaften, Schulen, Geschäftsreisende etc. sind in diesen Zahlen nicht begriffen.



**A. W. in M.** Sie haben vollständig recht, es zeugt von grosser Rücksichtslosigkeit und Anmassung, wenn in einer Annonce zu lesen ist: „seul maison l'ordre“, während an dem betr. Fremdenplatz andere Hotels sind, die ein Recht haben, sich zu denjenigen ersten Ranges zählen.

**R. L. in S.** Wir können es leider nicht hindern, dass Verlagsanstalten in den Besitz unseres Hotelführers gelangen und ihn seinem Zwecke entfremden, indem sie die Hotels heraus schneiden und auf ihre Beteiligungsklebe, um auf Annoncen Jagd zu machen. Bequem ist dieses System, das ist nicht zu leugnen.

**Hiezu eine Beilage.**

Verantwortliche Redaktion: Otto Amstler-Aubert.



# Roch-Holzhalb, Zürich

## Fortwährend Lager echter Champagnerweine.

### 1842 EISSCHRÄNKE

### BIER-BUFFETS, GLACE-MASCHINEN, CONSERVATOREN

Edig. Patent 973 und 2233. mit neuester Uebersetzung, alles Andere weit überbietend. Das Neueste und Beste für Gefrorenes und Rohes.  
**J. Schneider** vormals Eiskastenfabrik, Zürich III.  
 C. A. Bauer, Aeltestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz. Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896.

**Die Kaffee-Rösterei**  
 von  
**August Hoenes Wwe. & Co. in Basel**  
 empfiehlt  
 ihre auf's sorgfältigste ausgesuchten  
**Gerösteten Kaffee**  
 in Blechtrommeln von 12,5 und 25 Kilo verpackt.  
 Halbkilo-Muster von den billigsten bis zu den feinsten Sorten stehen zu Diensten.  
 Referenzen von 100 Hotels und Restaurants. 1909

**Für Hotels, Gasthöfe u. Fuhrhalter**  
 empfehle mein assortiertes Lager  
 in sämtlichen Bürstenwaren zu sehr billigen Preisen.  
**Blochbürsten**  
 von Fr. 8.— bis 30.—, neueste Façon, verstellbar auf jede Seite.  
**Pferdebürsten** » **Wagenbürsten** » **Spaichenbürsten**  
 etc. etc.  
 Schnelle und prompte Bedienung wird zugesichert.  
 Bei Beträgen von Fr. 50.— an 5% Rabatt gegen Bar.  
**Bürstenfabrik E. Menne**  
 Filiale: Uster (Schweiz).

**HOTEL A VENDRE**  
 A vendre, dans une ville capitale de la Suisse française, un bel  
 Hôtel Pension, et dépendances, de 1<sup>er</sup> rang, nouvellement construit, et  
 jouissant d'une excellente et nombreuse clientèle.  
 Situation splendide. Mobilier confortable et de bon goût. 30  
 chambres. 40 lits.  
 Eau de source à volonté. Grands jardins. Terrasses. Jeu de quilles.  
 Remise. Écurie. Chauffage central.  
 Position d'avenir pour un preneur sérieux.  
 S'adresser à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, Berne,  
 sous H 1831 F.

**Dauerhaft und praktisch. Grösste Leistungsfähigkeit. Unentbehrlich**  
 für alle Hotels, grössere Restaurants, Speisewirt-  
 schaften, Kantinen, Konditorien etc. ist nichts  
 so sehr beliebt und ausserordentlich praktische  
**Passir-Maschine „TRIUMPH“.**  
 Patentiert in den meisten Kulturstaaten, in der  
 Schweiz unter No. 1778.  
 Ich liefere diese Maschine mit herausneh-  
 mbaren Sieben in drei Lochweiten. Man erzielt mit  
 derselben überraschende Erfolge. Bedeu-  
 tende Ersparnis an gewöhnlichen Sieben.  
 Grosser Versand nach dem In- und Auslande.  
 Viele Anerkennungs schreiben.  
 Preis-Courant gratis und franco. 1905  
**Carl Schwabenland**  
 Ludwigshafen a. Rh.  
 Niederlage zu Fabrikpreisen bei Herren  
 Hans Schneeberger & Co. in Basel,  
 Gerbergasse 16.

**Vertrauensstelle gesucht**  
 als  
**Sekretär oder Kontrolleur**  
 für einen jungen gebildeten Mann, gut präsentierend und im  
 Fache bewandert, die drei Sprachen perfekt sprechend und korre-  
 spondierend, ebenso in der Buchführung sowie Kontrolle erfahren.  
 Eintritt sofort oder später. Auf Wunsch wird Kautions geleistet.  
 Offerten befördert die Expedition d. Bl. unter H 1998 R.

**La célèbre grande marque:**  
**Le RHUM des Plantations St-JAMES**  
 de Martinique  
 doit sa réputation universelle et la préférence incontestable du monde médical tout le jout à son parfum  
 exquis, à sa finesse incomparable et à sa pureté.  
 Se vend en bouteilles d'origine dans les  
 principales maisons de Liqueurs, de Comestibles  
 et d'Épicerie fines.  
 1955 En gros chez E. LÜSCHER & BOHLER J<sup>rs</sup>, à Genève.

**Fremden-Hotel**  
 ersten Ranges, in sehr günstiger Lage, circa 80 Betten,  
 Dependenz und schönen Gartenanlagen, elektrischer Be-  
 leuchtung, Seebadanstalt, ist wegen vorgerückten Alters  
 zu verkaufen. Anzahlung 50 à 60.000 Fr.  
 Offerten unter Chiffre H 1697 R befördert die Ex-  
 pedition dieses Blattes.

**KAFFEE**  
 Campinas, reinschmeckend à Fr. —.55 bis —.65 per 1/2 Ko.  
 Perl-Kaffee blau sup. extra „ —.70 „ „ „  
 Java, gelb „ —.80 „ „ „  
 Blau-Java, Porto Ricco etc. —.90 bis 1.20 „ „ „  
 Mokka, arabisch u. abessinisch 1.— 1.30 „ „ „  
 Gebrannte Kaffee. Eigene Brennerei.  
 Spezielle Mischung für Hotel à Fr. 1.20 per 1/2 Ko.  
 Kaffee-Spezialgeschäft Emil Fischer, zum Wolf, Basel.

**MAISON FONDÉE EN 1811**  
**BOUVIER FRÈRES**  
 NEUCHÂTEL (SUISSE)  
 SWISS CHAMPAGNE  
 DOUX TRÈS SEC  
 MI-SEC BRUT  
 SEC ROSÉ  
 Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.  
**Kurort Badenweiler**  
 (Bad Schwarzwald)  
 Als Sommeraufenthalt für  
 gr. Familie per sofort „Villa Pfleger“,  
 prachtl. Lage mit toller Ein-  
 richtung, auch Küche, zu vermieten.  
 (Kauf nicht ausgechl.) Auskunft  
 durch Amelie Pfleger. 1909  
**Zu verkaufen.**  
**Eine neue Feilpresse,**  
 billig. Offerten befördert unter  
 H 1885 R die Expedition d. Bl.  
**Rhein- und Moselweine**  
 beste Qualitäten  
 billigste Preise  
**M. Neumann & Sohn**  
 Wein- und Feilpressen  
 Wein- und Feilpressen  
 MAINZ  
 Proben und Preislisten  
 auf Wunsch gratis und franco.

**Frequenter Passantenplatz a. Bodensee.**  
 Elektrische Beleuchtung. Wasserversorgung.  
**Zu verpachten**  
 das 1. Hotel am Platz mit 30 Zimmern und completem Inventar;  
 Jahresgeschäft, von Fremden und Einheimischen stark besucht. Vor-  
 zügliche Lage vis-à-vis Bahnhof und Hafen.  
 Hierzu, event. auch separat, als Herrschaftssitz oder Fremden-  
 pension eine einfache Villa mit 14 Zimmern, prachtl. Aussicht,  
 unmittelbar am See, eigene Badanstalt und Gondelladen.  
 Gefl. Offerten unter Chiffre Z O 3440 vermittelt die Annoncen-  
 Expedition Rudolf Mosse, Zürich. M 8318 Z

**Institution Briod & Gabler,**  
 Chailly sur Lausanne. (750 L)  
 1906  
 In prachtl. Lage am Genfer See. Französisch und Englisch.  
 Handelsfächer. Beschränkte Anzahl von Schülern. Beste Referenzen  
 und Prospekt zu Diensten. Die Direktion.

**Zu verkaufen event. zu verpachten**  
 in Luzern:  
 Eine bis jetzt als **Fremdenpension** verwendete  
**Besitzung** 1906  
 am Fusse des Gütsch.  
 Schöne Anlagen und prachtl. Aussicht; als Herr-  
 schaftssitz geeignet.  
 Eine event. Pacht könnte sofort angetreten werden.  
 Auskunft erteilt der beauftragte Vertreter  
**H. Steinmann, Luzern**  
 Inkasso und Rechtsbureau.

**Flaschen-Korkmaschinen**  
 Spühl-, Füll-, Verpackungs-  
 Apparate etc. neuester bester  
 Construction. Schlauch-Geschirre,  
 Circular-Pumpen, sowie sämtliche  
 Kellerei-Geräthe. 811  
 Mehrjährige Garantie solider Ausführung.  
**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

**Hotel-Pacht.**  
 Im Hotelfache erfahrene und solvable Wirtsleute suchen in  
 einer gewerblichen Stadt oder Fremdenplatz ein **Jahres-**  
**geschäft II. Ranges** in Pacht zu nehmen. Gefl. Offerten  
 befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 2002 R.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
 CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS  
 AGENT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE, PHILADELPHIE, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

**MAX OETTINGER**  
 CIGARREN-IMPORT-HAUS  
 BASEL

**Ventilationsanlagen**  
 1685 erstellt für sämtliche Zwecke M5184Z  
**J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)**  
 Spezialität für Trockenanlagen.

**Hotel Bernerhof, Basel.**  
 2 Minuten vom Centralbahnhof. Besitzer: A. Gellenkirch.  
 In prachtl. ruhiger Lage von städt. Parkanlagen umgeben.  
**Komfortabel u. behaglich eingerichtetes Haus.**  
 Gute Küche. Vorzügliche Betten. 1909  
 Rauch- und Lesezimmer. Bäder.  
 Im Parterre Café-Restaurant. » Civile Preise.

**Per Gelegenheit**  
 zu pachten event. zu kaufen gesucht:  
**HOTEL (Jahresgeschäft)**  
 mit 50 bis 80 Fremdenbetten, an verkehrsreichem Platze,  
 von tüchtiger Hoteliersfamilie. Offerten unter Chiffre  
 H 1899 R befördert die Exped. dieses Blattes. Agenten  
 verboten.

**CONSERVES DE SAXON**  
 de primeurs de légumes et fruits  
**du Valais.**  
 Spécialités pour les hôtels.  
**La seule Médaille d'Or**  
 décernée aux Fabriques de Conserves, Genève 1896.  
**Les sirops de fruits de SAXON**  
 sont très recommandés.  
 En vente en estagons et en bouteilles.  
**CONFITURES DE SAXON**

**Spezialität:**  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
 zum Backen von Speisen: Eiermengen,  
 Gratins, Casserols etc. etc.  
 Viele erste Hotels des In- und Aus-  
 landes rühmen die unübertroffene  
 Haltbarkeit der Geschirre,  
 sowie die hervorragende  
 Ausdauer der Glasur  
 und die brillante  
 künstlerische  
 Ausführung der Deko-  
 ration.  
**Gebrüder Bauscher-Weiden (Bayer)**  
 Spezialität: feuerfeste Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc.  
 Alleinige Lieferanten des  
 Norddeutschen Lloyd  
 für dessen ca. 80 Dampfer.  
 Niederlage und Muster-Ausstellung  
 bei  
**Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
 Telefon Luzern. 1618

**Hotel-Verkauf.**  
 Ein alt bekanntes Hotel mit guter Clientèle an einem  
 der schönsten Plätze des Vierwaldstätter-Sees ist auf  
 Mitte Oktober an zahlungsfähige, tüchtige Wirtsleute zu  
 verkaufen. Offerten befördert unter Chiffre H 1993 R die  
 Expedition dieses Blattes.

**Hotel Porta Nigra, Trier**  
 1952 — neueröffnet. —  
 Haus I. Ranges, verbunden mit Wein-u. Bierrestaurant.  
 Emil Kathe.



# Foulard-Seide Fr. 1.20

— bis 6.55 per Meter in den neuesten Dessins und Farben —

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 85 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 — 22.50	Ball-Seide v. 85 Cts. — 22.50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ 10.80 — 77.50	Seiden-Grenadines „ Fr. 1.35 — 14.85
Seiden-Foulards bedruckt „ 1.20 — 6.55	Seiden-Bengalines „ 2.15 — 11.60

per Meter. Seiden-Armures, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Frincoese, Moscovite, Marcellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

## STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**  
Monopol für die Schweiz von **A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX.**

## Ledertuch-Tapeten

(Pat. Schweizer-Fabrikat)

O 3044 Z

sind absolut waschbar,  
sind absolut desinfizierbar,  
sind solider als Oelfarbenanstrich,  
sind die **gediegenste** Wandbekleidung für Treppenhäuser, Corridore, Badezimmer, Krankenzimmer.

Alleinverkaufsstelle für Zürich:

**J. Bleuler, Tapetenlager,**  
38 Bahnhofstrasse 38, Zürich.

Fetter Unterwaldner-Reib-Käse  
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter  
Frische Nidel-Koch-Butter

liefert gut und billig  
**Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.**  
Ich bitte, meine Adresse ganz auszuschreiben.

## Hotel und Pension

wird von einer im Fremdenverkehr, fachkundiger routinierter Familie zu **pachten gesucht.** Dieselbe ist im Stande den Betrieb mit **eigenen Kräften** zu leiten. Jahresgeschäft bezw. — Offerten bef. die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 1987 R.**

Zur beginnenden Saison empfehlen den Herren **Hotelbesitzern der Schweiz** die

allgemeiner Beliebtheit sich erfreuenden

**Internationalen Thee-Melangen**  
(Mischungen von China-, Indien- und Ceylon-Thee)

in der Preisliste von

Fr. 3.90, 4.60, 5.50 und 6.75 pro Kilo verzollt, franko Haus.

Post-Versand in 3 1/2 Ko.-Blechkasten.  
Per Bahn in Kisten von 30/40 Ko. Inhalt.

**Königsberger Thee-Compagnie,**  
Berlin, Leipzigerstrasse 42. 1997

M. not 789, 5 B

## Hotel zu verkaufen.

Mittelgrosses Hotel der französischen Schweiz mit 45 Fremdenzimmern, Saison-Dauer 8 Monate, (kann auch das ganze Jahr betrieben werden) wird an tüchtigen Fachmann zu verkaufen gesucht. Bedingungen günstig. Gute Rendite. Antritt vom 31. Oktober 1898 an. — Offerten befördert unter **H 1976 R** die Expedition d. Bl.

## Restaurant „Victoria“

am Rheinfluss \* **NEUHAUSEN** \* am Rheinfluss  
5 Minuten vom N.-O.-Bahnhof.

Ganz neu und komfortabel eingerichtet.

Gute Küche. — Reelle Bedienung.

Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit.

Spezialität in italienischen Artikeln.

Jedermann, speziell den Titl. Reisenden bestens empfohlen.

**Victor Agolzer, Eigentümer.**

## Für Hotels!

**Rohr-Möbel** für Garten & Veranda, in vorzüglicher Ausführung, ferner **Salon-Möbel** (Pariser & Amerikaner **Façon**), in feinsten Farbenzusammenstellung, empfiehlt

**H. Brunner-Wehrli, Rohrmöbelfabrik**

1845 (O F 5092)

**Uster** (Schweiz.)

**Passugger**  
Mineralwasser

**Rabiusa-Schlucht**  
Kt. Graubünden.

Milder alkalischer Sauerling „**Theophil**“  
Günstigste Analyse.  
Zuträglichstes Erfrischungs-Getränk.  
Die Verdauung befördernd.  
Säurettigend.

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken, sowie in Hotels und Restaurationen; in Kisten von 30/, oder 50/, Flaschen auch direkt durch die

**Passugger Heilquellen A.-G., Zürich,**  
Kappelerstrasse 15.

1931

Jll. Prospekt, Photographen, etc.  
**Licht- & Zeichnungen**  
Jeder Art liefern rasch & billig  
**MÜLLER & TRUB, AARAU.**  
EIGENE MALER, ZEICHNER & PHOTOGRAPHEN.  
Man verlange Preisverzeichnisse & Preise.

## Erste Kaffeerösterei nach Wiener Art

von **S. Levailant & Bollag, Basel**

empfehlen ihre bekannten

**Wiener und Karlsbadermischungen**  
stets frisch geröstet in Blechbüchsen von 15, 30 und 50 Ko.

Referenzen erster Hotels zu Diensten.

1922

**TECHNISCHES BUREAU**  
für  
**Bauten industrieller und privater Natur**  
**PAUL SANDELIN, BRÜSSEL**  
Architekt-Geometer des Hotelier-Vereins Belgiens  
TECHNISCHES BUREAU für feuerbeständige, schnelle und vorteilhafte Bauten. Vermitteln zu jeder ihrer Feuerbeständigkeit erheblich die Versicherungsprämie.  
— Pläne und Kostenvoranschläge auf Verlangen. — Agenten werden gesucht. —  
Telegramm-Adresse: Sandelin Brüssel. — Telefon 1074. 1642

## Tüchtiger Fachmann

in besten Jahren, vorzüglich präsentierend, sprachkundig und mit prima Referenzen, wünscht Engagement als

**Direktor, Gérant oder Chef de réception**

event. Vertrauensposten während Juli bis September. — Sehr mässige Ansprüche. — Gefl. Offerten sub. Chiffre **H 1991 R** an die Exped. d. „Hotel-Revue“ erbeten.

## Schweiz-England.

Täglich drei Express-Züge von London  
über **Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover**  
Billigste schnelle Route.

**Drei Abfahrten täglich.**  
**Seefahrt: 3 Stunden.**

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.



## Leo Schmitz

Gas- u. Wasser-Installations-  
Geschäft

1961 **Zürich.**

Prospekte gratis und franko.



MAISON FONDÉE EN 1826.

**SWISS CHAMPAGNE**

EXPOSITION  
GENÈVE  
MÉDAILLE

NATIONALE  
1890  
D'OR



**LOUIS MAULER & C<sup>ie</sup>**  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse) 1896

**Cocosläufer. Manillaläufer**  
Matten.

Preisliste mit Abbildungen  
gratis und franko.  
Kostenvoranschläge und 1899  
Muster-Collectionen franko.

**Carl Pricken**

Mechan. Weberei u. Mattenfabrik  
Mombach b. Mainz.

**Gravir-Anstalt**  
Stempel-Fabrik  
PRÄGE-ANSTALT  
**H. MOSER, BASEL**  
Bier-Consum  
Zahlmarken  
Schlüssel- & Türschilder  
EMAIL & METALL

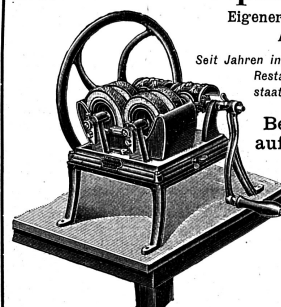
## Landschaftliches Lagerhaus Innsbruck.

Grosses Lager von reingehaltenen Tirolerweinen.  
Wir bringen statutenmässig nur solche Weine zum Verkauf, welche von der landwirtschaftlichen Landeslehranstalt und Versuchsanstalt in S. Michele a. d. Etsch bei der amtlichen Untersuchung in Bezug auf ihre Naturreinheit nicht beanstandet wurden. Verkauf und Versand in gesiegelten Gebinden von ca. 150—700 Litern. Proben und Auskünfte erteilt die  
(H 1896 Z)  
1837] Verwaltung des Landschaftlichen Lagerhauses, Innsbruck.

## Neue Hotel-Messerputzmaschine

Eigener Konstruktion und  
Anfertigung.

Seit Jahren in den ersten Hotel's und  
Restaurants aller Kultur-  
staaten glänzend bewährt.



**Beste Maschine**  
auf dem Markte.

Köln 1893  
Frankfurt a. M. 1894  
Paris 1896  
**Goldene**  
**Medaillen.**

Modelle für Hand-  
und Kraftbetrieb.  
Prospekte gratis und franko

**Th. Sackreuter, Frankfurt a. M.,**  
15 Rossmarkt 15. 1887 Fa 42/3

## Direktor.

**Hotelier, Schweizer, durchaus erfahrener und fähiger** Geschäftsmann, 36 Jahre alt, verheiratet, sucht Stelle als **Direktor oder Hotel zu pachten.** Eintritt respektive Übernahme kann vom 1. November 1898 an geschehen. Offerten befördert unter Chiffre **H 1977 R** die Expedition d. Bl.

## Schützenhaus, Basel.

Die Wirtschaft vom Schützenhaus in Basel wird zur **sofortigen Verpachtung** ausgeschrieben. Anmeldungen mit Referenzen und Mitteilungen über den bisherigen Wirkungskreis sind bis längstens den **10. Juni** an Herrn Oberschützenmeister **Aug. Burckhardt-Schaub, Mühleberg No. 9** zu machen, wo jeweilen Nachmittags von 1 bis 2 Uhr Auskunft erteilt wird.  
(H 2800 Q) 9092

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE

**E. GIRARDET & C<sup>ie</sup>**

A LA SARRAZ (VAUD)

**Couvertures blanches et de couleur**  
pour **Hôtels.**

THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande. 1869

## Das Christliche Kellnerheim Zürich

1856 **Mühlebachstrasse 7** K 1056 Z

empfiehlt sich den

**Herren Hotel-Angestellten**

zur gef. Benutzung.

Gratis-Stellenvermittlung für Mitglieder.

Anteilscheine à Fr. 5.— und Fr. 20.— sind noch vorrätig.

# Beilage zu No. 22 der „Hôtel-Revue“.

## Personal- gesuche.

**Apprenti-cuisinier.** Hôtel de la Suisse romande cherche un apprenti de cuisine, fort, d'une bonne santé, ayant de bons certificats d'école et d'une bonne famille. Entrée de suite. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1220.

**Chef de cuisine.** Einem tüchtigen, jungen Koch wäre Gelegenheit geboten, in einem gutbekannten Saisongeschäft als Chef zu debütieren. Eintritt sofort. Salair nach Uebereinkunft. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1235.

**Conditor-Lehrling** könnte unter günstigen Bedingungen bei einem tüchtigen Meister in Lugano eintreten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1224.

**Dame de comptoir.** On demande pour cette place pour un buffet de gare dans la Suisse française une personne de confiance, parlant les 3 langues et routinée comme telle. Recommandations sérieuses indispensables. Entrée desuite ou plus tard. Place à l'année. Adresser les offres avec certificats, photogr. et indication de l'âge à l'adm. du journal sous chiffre 1241.

## AVIS.

Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einzusenden wünscht, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unöffnet an die richtige Adresse befördert werden.

Die Expedition ist nicht befugt die Adressen der Inserenten mitzutheilen.

**HOTELIERS!**  
personalgesuche  
finden in der  
**HOTEL-REVUE**  
zweckmässigste Verbreitung.

Preis (inkl. Spesen für eingehende Offerten) 2 Fr. Wiederholung Fr. 1.50.  
Für Mitglieder: 1 Fr. per insertion (exkl. Spesen f. eingehende Offerten).

**Stellen-  
gesuche.**

**Aide-cuisinier.** âgé de 23 ans, en possession d'excellents certificats, cherche place pour Suisse ou étranger; sera libre à partir d'octobre. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1251.

**Aide de cuisine,** 20 Jahre alt, militärfrei, tüchtig, mit guten Zeugnissen aus grösseren Hotels I. Ranges, sowie auch über selbständige Stellen, sucht Engagement auf diesen Sommer. Gefl. Offerten beliebe man zu adressieren: **Georg Kürner, Hotel Reichmann, Lugano.** 1218

**Aide de cuisine.** Ein Koch, welcher seine Lehrzeit in einem feinen Restaurant beendet hat, wünscht auf 15. Juni passendes Engagement. Kann event. sofort eintreten. Off. a. d. Exped. d. Bl. unt. Chiffre 1237.

**Buffetdame,** tüchtig u. zuverlässig, verlässig, im Wirtschaftsfache durchaus bewandert, beider Sprachen mächtig, sucht Stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1234.

**Buchhalter.** Ein durchaus solider, verheirateter Mann, im Hotelwesen erfahren und mit der Buchführung vertraut, Koch und Pâtissier von Beruf, wünscht Stelle in Hotel auf Bureau od. dergleichen. Bewerber ist der deutschen, französischen und englischen Sprache mächtig. Offerten unter Chiffre **Z. M. 3312** an **Rudolf Mosse, Zürich.** [M2568c

**Bureau-Volontär.** junger Luzerner, mit Kenntnissen der 4 Hauptsprachen und der Telegraphie, wünscht Anstellung in ein gutes Hotel in obiger Eigenschaft. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1207.

**Bureau-Volontärin.** Jung. aus guter Familie, welche die Handelsschule besucht hat, deutsch u. franz. spricht u. korrespondiert, sucht Stelle als Volontärin auf ein Hotelbureau. Eintritt sofort. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1236.

**Chef de cuisine** mit prima Zeugnissen aus ersten Häusern, sucht Saison- oder Jahresstelle auf Mitte Juni. Gefl. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter Chiffre 1213.

**Chef de cuisine,** français, parlant allemand, cherche place maison 1<sup>er</sup> ordre; excellents certificats. Adresser les offres à l'adm. du journal sous chiffre 1245.

**Concierge,** 28 Jahre alt, militärfrei, tüchtig, der vier Hauptsprachen mächtig und mit guten Zeugnissen versehen, wünscht passende Stelle für laufende Sommersaison. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1223.

**Gouvernante,** tüchtige, mit nissen, sucht baldmöglichst Engagement. Offerten unter Chiffre **L. B. 200** poste restante **Ragaz.**

**Haushälterin.** Junge Wwe., im Haushaltungs- wie im Hotelwesen durch u. durch bewandert, sucht passende Stellung. Gefl. Offerten unter Chiffre **Z. C. 3453** an **Rudolf Mosse, Zürich.** M2698c

**Koch,** junger, welcher 2 Saisons als Volontär in Hotel I. Ranges gearbeitet, sowie die schweizerische Hotelfachschule besucht u. im Besitze guter Zeugn. ist, wünscht auf Mitte Juni oder Anfang Juli eine Aide-stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1248.

**Koch,** tüchtiger, junger, mit guten Zeugnissen, sucht per 15. Juni oder 1. Juli Stelle als Aide de cuisine. Salär Fr. 60 bis 80. Offerten an **C. Tschäppät, Burg 20, Biel.** H2182Y 2001

**Kochvolontär od. Aide.** Junger, tüchtiger Pâtissier, welcher 8 Monate als Kochvolontär gearbeitet hat, wünscht auf 15. Juni passend. Engagem. Gute Empfehlungen stehen zu Diensten. Off. a. d. Exped. unt. Chiffre 1208.

**Kochlehrling.** Ein 17jährig., intelligenter Bursche sucht unter günstigen Bedingungen in einem grösseren Hotel Kochlehrstelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1253.

**Oberkellner,** ledig, der vier Hauptsprachen mächtig und gute Zeugnisse besitzend, der seine Wintersaison in Italien beendet hat, sucht sofort annehmbare Stelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1250.

**Pâtissier,** 24 J. alt, Schweizer, sucht Stelle für den Sommer, event. Jahresstelle. Besitzt auch als Aide de cuisine sehr gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1217.

**Restaurationskellnerin.** Eine junge, intelligente Wirtstochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Saisonstelle in ein Berghotel in obiger Eigenschaft. Würde eventuell auch Aushilfsstelle annehmen oder für Saaltochter. Photographie u. Zeugnisse stehen zu Diensten. Gefl. Offerten unter **Qc. 2762Q** an **Haasenstein & Vogler in Basel.** 1992

**Restaurations-Kellner,** tüchtig, 24 J. alt, der Hauptsprachen gründl. mächtig, wünscht Stelle in bessere Restauration od. Hotelrestaurant für kommende Wintersaison. Prima Zeugnisse. Beste Referenzen. Off. a. d. Exped. d. Bl. unter Chiffre 1242.

**Restaurations-Kellner.** Ein 21 jähriger Jüngling, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stellung als Restaurations- oder Saalkellner. Gute Zeugnisse zu Diensten. Off. an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1240.

**Saalkellner.** Ein jung. Saalkellner s. Stelle für kommende Wintersaison; am liebsten in Frankreich od. der französischen Schweiz. Prima Zeugnisse und Referenzen. Off. an die Expedition d. Bl. unt. Chiffre 1243.

**Saaltochter.** Eine j. Tochter aus gut. Hause wünscht sofort Stelle als zweite Saaltochter in einem Hotel. Gefl. Off. an **Emma Urech, Lenzburg.** 1288

**Saaltochter-Volontärin.** Eine gebildete Tochter aus guter Familie sucht Stelle als Volontärin in ein besseres Hotel. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1239.

**Saucier,** bestens empfohlen, für die Saison, vorzugsweise in der deutschen oder auch franz. Schweiz. Eintritt sofort od. nach Belieben. Gute Zeugnisse. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1211.

**Sekretär.** Junger Mann, deutsch, franz. und engl. sprechend, m. sämtlichen Hotelbranchen vertraut, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Empfehlungen, baldiges Engagement. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter Chiffre 1209.

**Sekretär,** sehr tüchtig und gut empfohlen, 30 Jahre alt, Korrespondent der 4 Hauptsprachen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Beste Zeugnisse. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1227.

**Sekretär oder Kassier.** Junger Mann, 20 Jahre alt, militärfrei, sucht auf kommende Wintersaison z. Vervollkommenung in der franz. Sprache Stelle als Sekretär oder Kassier nach dem Süden in ein Hotel I. Ranges. Kautionsfähigkeit Fr. 1000. Gute Zeugnisse. Prima Referenzen. Off. an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 1244.

**Zimmermädchen,** deutsch u. franz. sprechend, m. guten Zeugnissen versehen, wünscht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt n. Belieben. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1246.

**Zimmermädchen.** Eine arbeitsame treue Tochter von 20 Jahren, in der deutschen u. franz. Sprache gut bewandert, wünscht Stelle als Zimmermädchen od. Restaurationskellnerin in Hotel I. Ranges. Gute Zeugnisse zu Diensten. Off. a. d. Exped. d. Bl. unter Chiffre 1247.

**Zimmermädchen,** deutsch, und engl. sprechend, sucht Stelle in ein grösseres Hotel. Offerten unter Chiffre 1205 an die Expedition dieses Blattes.

**Zimmermädchen,** sprachkundig, gewandtes, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Saisonstelle. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1252.

**HOTEL-ANGESTELLTE**  
inscribieren zweckmässig u. billig in der in BASEL erscheinenden  
**HOTEL-REVUE**  
Organ des Schweiz. Hoteller-Vereins.

Die Abonnenten der „HOTEL-REVUE“ beschäftigen ausser 2 Fr. von Ausland 2 Fr. Wiederhol. 1 Fr. Beitrag in Marken bei 2500 Angestellte.

